

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Дмитриев Николай Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 13.07.2023 05:43:54
Уникальный программный ключ:
f7c6227919c4d90d8321010000000000

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Иркутский государственный аграрный университет имени А.А. Ежевского»**

Энергетический факультет
Кафедра иностранных языков



Документ подписан простой электронной подписью

Организация, подписант	Пользователь	Дата подписания
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Иркутский государственный аграрный университет им. А.А. Ежевского"	Сукьясов С.В.	28.04.2023
		Подпись верна

Рабочая программа дисциплины
"Деловой иностранный язык"

Направление подготовки (специальность) 13.04.02 - Электроэнергетика и электротехника.
Направленность (профиль) Оптимизация развивающихся систем электроснабжения
(академическая магистратура)

Форма обучения: очная, заочная, очно-заочная
1 Курс - 1 семестр/1 курс/2 семестр

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ

Цель освоения дисциплины:

- Основной целью курса «Деловой иностранный язык» в неязыковом ВУЗе является формирование межкультурной профессиональной коммуникативной компетенции как способности решать профессиональные задачи с использованием ИЯ в рамках диалога культур.

Основные задачи освоения дисциплины:

- сформировать и развить умения по всем видам речевой деятельности (чтение, аудирование, письмо, говорение) и переводу, необходимые для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.
- наряду с профессионально-коммуникативными умениями формировать личностные качества учащихся, важные для решения профессиональных задач
- рационально сочетать в учебном процессе инновационные подходы (компетентностный, уровневый, контекстный, когнитивно-дискурсивный, личностно-ориентированный) при формировании профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции
- использовать новые приемы обучения и информационные образовательные технологии.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Деловой иностранный язык; 13.04.02 - Электроэнергетика и электротехника; Оптимизация развивающихся систем электроснабжения; (ФГОС3++)» находится в обязательной части Б1.О учебного плана по направлению подготовки 13.04.02 Электроэнергетика и электротехника. Дисциплина изучается в 1 семестре.

3. ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ)

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций:

Код компетенции	Результаты освоения ОП	Индикаторы компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
-----------------	------------------------	------------------------	---

	<p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);</p>	<p>ИД-1УК-4. Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке</p>	<p>знать: «понятие «академическое общение»»; языковые средства и клише, принятые в академическом и профессиональном общении и их перевод на иностранный язык (конференции, научные семинары, защиты проектов, презентации и публикации); особенности использования цитат, статистических данных, примеров; уметь: вычленять основную информацию участников дискурса при академическом и профессиональном взаимодействии, определять их коммуникативное намерение, использовать корректные вербальные средства критической оценки и интерпретации точки зрения собеседника на русском и иностранном языке; владеть: навыками перевода, ведения дискуссии, выражения</p>
--	---	---	--

УК-4

<p>ИД-2УК-4. Переводит ака-демические тексты (ре-фераты, аннотации, об-зоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык.</p>	<p>знать: терминологию по специальности и структуры, используемые в академических текстах, типы переводческих трансформаций (грамматические стилистические, лексические); особенности компрессии, упрощения и расширения информации, способы терминообразова ния в иностранном языке, структурные типы простого и сложного предложения, структуру и композицию академических тек-стов; уметь: переводить академические тексты с иностранного языка на русский и с русского на иностран-ный язык, оформлять в соответ-ствии с требованиями, предъявляемыми к академическим текстам; владеть: конструирования академических текстов и приемами переводческих трансформаций при переводе академических текстов с иностранного</p>
---	--

<p>ИД-ЗУК-4. Использует со-временные информаци-онно-коммуникативные средства для коммуника-ции.</p>	<p>знать: информационно-коммуникативные технологии, используемые при поиске и анализе профессиональной информации в отечественных и иноязычных источниках для обобщения опыта с целью повышения эффективности профессиональной деятельности; уметь: использовать информаци-онно-коммуникационные техно-логии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач; использовать информаци-онно-коммуникационные техно-логии при переводе текстовой информации с русского языка на иностранный и обратно; владеть: навыками перевода, методами работы в различных операционных системах, с база-ми данных с экспертными систе-мами в предметной области элек-троснабжения</p>
---	--

4. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение по дисциплине лиц, относящихся к категории инвалидов, и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

В случае возникновения необходимости обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья в Университете предусматривается создание специальных условий, включающих в себя использование специальных образовательных программ, методов воспитания, дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания Университета и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

При получении высшего образования обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно учебная литература, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

С учетом особых потребностей обучающимся с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается предоставление учебных, лекционных материалов в электронном виде.

5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. - 108 часов

Очная форма обучения: Семестр - 1 семестр, вид отчетности – Экзамен.

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Семестр
		ы 1
Общая трудоемкость дисциплины	108/3	108/3
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	18	18
В том числе:		
Практические занятия	18	18
Самостоятельная работа:	54	54
Самостоятельная работа	54	54
Экзамен	36	36

Заочная форма обучения: Курс - 1 курс, вид отчетности – Экзамен.

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Учебные
		курсы 1
Общая трудоемкость дисциплины	108/3	108/3
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	12	12

В том числе:		
Практические занятия	12	12
Самостоятельная работа:	60	60
Самостоятельная работа	60	60
Экзамен	36	36

Очно-заочная форма обучения: Семестр - 2 семестр, вид отчетности – Экзамен.

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Семестр
		ы
		2
Общая трудоемкость дисциплины	108/3	108/3
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	16	16
В том числе:		
Практические занятия	16	16
Самостоятельная работа:	56	56
Самостоятельная работа	56	56
Экзамен	36	36

6. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества часов и видов учебных занятий

6.1. Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Раздел 1 Учебно-научная сфера общения		
1,1	Тема 1 «Учеба в магистратуре»	4	10
1,2	Тема 2 «Моя магистерская работа».	4	10
2	Раздел 2 Профессиональная сфера общения		
2,1	Тема 3 «Российская идентичность в поли-культурном обществе: ученые, исследования, открытия в области теплоэнергетики и теплотехники(1)».	2	14
2,2	Тема 4 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (2)».	4	10
2,3	Тема 5 «Ситуации профессионального общения»	4	10
ИТОГО		18	54
Экзамен		36	
Итого по дисциплине		108	

6.2. Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Раздел 1 Учебно-научная сфера общения		
1,1	Тема 1 «Учеба в магистратуре»	2	14
1,2	Тема 2 «Моя магистерская работа».	2	14
2	Раздел 2 Профессиональная сфера общения		
2,1	Тема 3 «Российская идентичность в поли-культурном обществе: ученые, исследования, открытия в области теплоэнергетики и теплотехники(1)».	4	12
2,2	Тема 4 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (2)».	2	10
2,3	Тема 5 «Ситуации профессионального общения»	2	10
ИТОГО		12	60
Экзамен		36	
Итого по дисциплине		108	

6.3. Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Раздел 1 Учебно-научная сфера общения		
1,1	Тема 1 «Учеба в магистратуре»	4	10
1,2	Тема 2 «Моя магистерская работа».	4	10
2	Раздел 2 Профессиональная сфера общения		
2,1	Тема 3 «Российская идентичность в поли-культурном обществе: ученые, исследования, открытия в области теплоэнергетики и теплотехники(1)».	2	14
2,2	Тема 4 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (2)».	2	12
2,3	Тема 5 «Ситуации профессионального общения»	4	10
ИТОГО		16	56
Экзамен		36	
Итого по дисциплине		108	

7. ФОРМЫ ТЕКУЩЕЙ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Тема 1 «Учеба в магистратуре»:

- Устный опрос
- Монолог

Тема 2 «Моя магистерская работа»:

- Тест
- Представление титульного листа и структуры магистерской диссертации

Тема 3 «Российская идентичность в поли-культурном обществе: ученые, исследования, открытия в области теплоэнергетики и теплотехники(1)»:

- Адекватный перевод текста
- Монолог
- Тест

Тема 4 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (2)»:

- Аннотированный перевод текста
- Тест

Тема 5 «Ситуации профессионального общения»:

- Устный опрос
- Аннотация доклада на конференцию
- Реферирование и аннотирование текстов по специальности

Промежуточная аттестация - Экзамен.

7.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Договор №, дата, организация
Свободно распространяемое программное обеспечение		
1	Adobe Acrobat Reader	
2	Google Chrome 86.X (веб-браузер)	
3	Kaspersky Business Space Security Russian Edition	
4	LibreOffice 6.3.3	
5	Microsoft Office 2010	
6	Microsoft Windows 7	
7	Mozilla Firefox 83.x	
8	Opera 72.x	

8. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

№	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий и др. объектов для проведения учебных занятий	Основное оборудование	Форма использования
---	---	-----------------------	---------------------

1	Молодежный, ауд. 126	<p>Специализированная мебель: столы ученические - 8 шт., лавки - 8 шт., стол преподавателя - 1 шт., доска меловая - 1 шт. Учебно-наглядные пособия.</p>	<p>Кабинет иностранного языка. Учебная аудитория для проведения практических, семинарских занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации.</p>
2	Молодежный, ауд. 303	<p>Специализированная мебель: столы ученические - 6 шт., столы компьютерные - 15 шт., стулья – 21 шт. Технические средства обучения: 11 персональных компьютеров подключенных к сети Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО Иркутского ГАУ и электронно-библиотечную систему (электронной библиотеки), сканер CanoScan LIDE 110 - 1 шт., сканер Epson Perfection V 37 - 1 шт., принтер HP Lazer Jet P 2055 - 1 шт., принтер HP Lazer Jet M 1132 MFP - 1 шт. Список ПО на компьютере: Microsoft Windows 7, Microsoft Office 2010, LibreOffice 6.3.3, Adobe Acrobat Reader, Mozilla Firefox, Opera, Google Chrome.</p>	<p>Аудитория для проведения консультационных и самостоятельных занятий; занятий семинарского типа, индивидуальных консультаций, курсового проектирования (выполнения курсовых работ).</p>

9. РАЗРАБОТЧИКИ

(ученая степень)	Профессор (занимаемая должность)	Иностранные языки (место работы)	Хантакова В. М. (ФИО)
(ученая степень)	Доцент (занимаемая должность)	Иностранные языки (место работы)	Швецова С. В. (ФИО)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков

Протокол № 8 от 27 апреля 2023 г.

Зав.кафедрой

/Анненкова А.В./